





# 蔣經國昨抵西貢訪問

## 進一步加強中越關係

【西貢十一日電】蔣經國氏於昨(十一)日抵達西貢，訪問越南。蔣氏係應胡志明主席之邀請，於昨晨由海防乘飛機抵西貢。蔣氏在機場受到胡志明主席、政府總理、各部長及各界代表之熱烈歡迎。蔣氏隨即乘車前往胡志明主席官邸，與胡氏會晤。會談中，蔣氏向胡氏致意，並對胡氏在抗戰期間之貢獻表示欽佩。胡氏對蔣氏之蒞臨表示歡迎，並表示中越兩國之友誼將進一步加強。蔣氏在西貢訪問期間，將與越南政府官員及各界人士會晤，並視察各項建設。

# 法國各地火警頻生

## 週來發現廿枚炸彈

### 疑是有人從事破壞活動

【巴黎十一日電】法國各地火警頻生，週來已發現廿枚炸彈，疑是有人從事破壞活動。據報，巴黎、里昂、馬賽等大城市均發生火警，損失慘重。警方在調查中發現，週內共發現炸彈廿枚，其中一枚已在里昂引爆。警方正全力追查此事，並呼籲市民提高警覺，注意周圍環境。

# 美反戰學生

## 剪髮長髮剃鬚

### 以博取他人好感

【加州十一日電】美反戰學生，剪髮長髮剃鬚，以博取他人好感。據報，加州大學洛杉磯分校的一群學生，為了抗議美國政府對日本的戰爭政策，決定剪掉長髮並剃去鬍鬚。他們表示，這是為了向社會展示他們的決心，並博取公眾的支持。校方對此表示理解，並允許學生在學校內進行此項活動。

# 蘇佛瑪指摘共軍

## 圖攫取南米區

【莫斯科十一日電】蘇聯政府指責共產黨在東南亞之活動，圖攫取南米區。蘇聯政府發言人表示，共產黨在東南亞的擴張活動，嚴重威脅到該地區的和平與穩定。蘇聯政府呼籲各國政府加強合作，共同打擊共產黨的擴張活動，維護地區的和平與安全。

# 社論

## 日本「政經分離」政策騙局的揭穿

從「日、毛、貿易公報」發表，談到佐藤首相的反應

從今年四月十九日日本「貿易公報」發表後，在國際輿論中引起了一種新的風潮。日本「貿易公報」的發表，是日方在「政經分離」政策下，對華貿易政策的一個重要標誌。然而，從「日、毛、貿易公報」的發表，以及佐藤首相對此的反應，我們可以清楚地看到，日本的「政經分離」政策，不過是一個騙局，其目的是為了在經濟上拉攏中國，而在政治上則保持對華敵視。

日本「貿易公報」的發表，表面上是日方在「政經分離」政策下，對華貿易政策的一個重要標誌。然而，從「日、毛、貿易公報」的發表，以及佐藤首相對此的反應，我們可以清楚地看到，日本的「政經分離」政策，不過是一個騙局，其目的是為了在經濟上拉攏中國，而在政治上則保持對華敵視。



蔣經國抵越南訪問，與胡志明主席會晤。

# 美首長令學生上課

## 加州數校昨復正常

【加州十一日電】美首長令學生上課，加州數校昨復正常。據報，加州州長昨日簽署了一項法令，要求全州各學校恢復正常教學秩序。此前，由於學生抗議活動，部分學校曾一度停課。州長表示，學生有接受教育的權利，學校應恢復正常教學。

# 東境共軍總指揮部

## 可能已遷出魚釣區

【東京十一日電】東境共軍總指揮部，可能已遷出魚釣區。據報，日本方面的情報顯示，東境共軍總指揮部可能已經從魚釣區遷出。日本方面表示，他們正在密切關注事態發展，並已做好萬全準備，以應對任何可能的威脅。

# 加州一名青年

## 反戰自焚斃命

【加州十一日電】加州一名青年，反戰自焚斃命。據報，一名加州青年因反對美國政府對日本的戰爭政策，於昨日在洛杉磯街頭自焚。警方在接到報警後趕到現場，但該青年已因傷勢過重不治身亡。警方正在調查此事，並呼籲市民對該青年的行為表示理解。

# 台大兩教授研究證實

## 蓖麻子有抗癌作用

### 摩理臣山工業學校

一九七零至一九七一年度招收班級各科新生通告

本校定於本年九月七日開學並招收下列各科新生

學科名稱	程度	修業期間	入學資格
商業課程			
1. 簿記	—	1 1/2	高中畢業或同等學力，或英文成績在 C 級以上，及具有每分鐘二十個字之打字速度。
2. 簿記 (美國商業會計課程)	—	3	高中畢業或同等學力，或英文成績在 C 級以上，及具有每分鐘二十個字之打字速度。
3. 簿記 (英國商業會計課程)	—	2	高中畢業或同等學力，或英文成績在 C 級以上，及具有每分鐘二十個字之打字速度。
4. 中式工廠會計	—	2	中文中學三年級或同等學力。
5. 商業機器	—	1 1/2	修業第 32 項課程成績及格或英文中學三年級或同等學力。
營造工程課程			
6. 泥水批發	技工	5	小學畢業。
7. 木工 (全科)	同上	3	同上
8. 油漆裝修	同上	3	同上
9. 水喉裝置	同上	3	同上
10. 道路施工	同上	1	同上
11. 招攬繪圖	同上	1	同上
12. 傢俱設計	同上	5	同上
13. 營造會計	同上	1	同上
14. 屋宇事務	同上	1	同上
15. 助理管理 (營造工程)	同上	2	同上
16. 營造技術員	同上	4	同上
電機工程課程			
17. 電器修理	技工	3	修業第 32 項課程成績及格或英文中學三年級或同等學力。
18. 無線電修理	同上	2	同上
19. 電燈修理	同上	2	同上
20. 彩色電視修理	同上	1	同上
21. 彩色電視技術員	同上	4	同上
(第一、二年課程相同)			
機械工程課程			
22. 汽車修理	技工	4	修業第 32 項課程成績及格或英文中學三年級或同等學力。
23. 機械技術	同上	4	同上
24. 金屬鍛造	同上	4	同上
25. 工具工程	同上	3	同上
26. 防銹工程及冷熱	同上	3	同上
27. 機械繪圖	同上	1	同上
28. 機械設計	同上	1	同上
29. 機械製造	同上	2	同上
工業預科課程			
30. 工業預科學科第一年	技工先修	1	高中一年級或同等學力。
31. 工業預科學科第二年	同上	1	修業第 30 項課程成績及格或英文中學二年級或同等學力。
32. 工業預科學科第一年	技術員先修	1	修業第 31 項課程成績及格或英文中學三年級或同等學力。
33. 工業預科學科第二年	同上	1	修業第 32 項課程成績及格或英文中學四年級或同等學力。
工業師範課程			
34. 技術教育訓練	—	2	現職技術員。
35. 工場導師訓練	—	1	現職工場導師。

報名手續：  
1. 本校開辦男女生兼收。  
2. 上述課程開辦日期及學費等項，可隨時向本校索取簡章。  
3. 日間部份時間開辦簡章及報名手續，將於八月一日刊出。

截止日期：  
申請簡章及報名手續，須於本年五月二十三日以前交回本校。

備註：  
(一) 本校開辦男女生兼收。  
(二) 上述課程開辦日期及學費等項，可隨時向本校索取簡章。  
(三) 日間部份時間開辦簡章及報名手續，將於八月一日刊出。

摩理臣山工業學校校長華德

### 皇太后

國華大戲院

三月廿九日

國華大戲院

三月廿九日

### 台大兩教授研究證實

蓖麻子有抗癌作用

台大兩教授研究證實，蓖麻子具有抗癌作用。研究顯示，蓖麻子中含有一種特殊的化學成分，能夠抑制癌細胞的生長。這項研究成果對於癌症的治療具有重要的意義。

### 企圖做毛共生意

犧牲與我國貿易

企圖做毛共生意，犧牲與我國貿易。據報，一些不法商人為了獲取暴利，不惜犧牲與我國的貿易關係。他們利用各種手段，欺騙我國商人，導致我國貿易受損。政府呼籲廣大商人提高警惕，加強合作，維護我國貿易利益。

### 東城樂宮

今日獻映

《歡樂良宵》

Jack Lemmon and Catherine Deneuve

《The French Connection》

### 大光明

今日獻映

《狂瀾》

《早天》

### 新大光明

今日獻映

《狂瀾》

《早天》

### 小翠

今日獻映

《小翠》







# 破產修訂法例下月實施 清償欠工人薪金 列為最優先債務

【本報訊】為保障勞工在破產公司或工廠宣佈破產後，其應得之薪金及福利，政府現正修訂破產法例，定於下月一日正式實施。根據新法例，破產公司之債務，將按下列順序清償：

一、清償欠工人薪金及福利，此項債務將列為最優先債務，在破產公司資產中，最先獲償。

二、清償欠稅務局之稅款。

三、清償欠債權人之債務。

四、清償破產公司之其他債務。

政府表示，新法例之實施，將可保障勞工在破產公司之利益，並可確保破產公司之資產，能按公平合理之順序清償。

## 豪華茶樓內斬死兩人 五名青年被控謀殺 主控申述案發經過

【本報訊】九龍區法院，昨（十一）日審理一宗謀殺案。主控人申述案發經過如下：

案發於四月廿九日晚，在九龍區一間豪華茶樓內。當時有五名青年在該茶樓內飲茶。其中一名青年，因與另一名青年發生爭執，遂將對方斬死。案發後，該名青年逃離現場，並被警方拘捕。

主控人表示，案發經過如下：當時五名青年在茶樓內飲茶，其中一名青年因與另一名青年發生爭執，遂將對方斬死。案發後，該名青年逃離現場，並被警方拘捕。

## 袋屍案被告指警方 曾施威迫利誘 說實話却不信

【本報訊】西貢海邊發生一宗袋屍案，被告在法庭上指警方曾施威迫利誘，說實話却不信。被告表示，警方在審訊過程中，曾以威迫利誘手段，逼其承認罪行。被告表示，他從未承認過任何罪行，並指警方在審訊過程中，曾以威迫利誘手段，逼其承認罪行。

## 大埔仔建軍營計劃 探土工作順利展開

【本報訊】大埔仔建軍營計劃，探土工作順利展開。據悉，該項計劃旨在於大埔仔興建一座新軍營，以容納更多兵士。目前，探土工作正順利進行中，預計將於下月完成。

## 塔門打劫 小輪加班 小輪加班

【本報訊】塔門打劫案，小輪加班。據悉，該項計劃旨在於塔門興建一座新軍營，以容納更多兵士。目前，探土工作正順利進行中，預計將於下月完成。

## 獎金增至三萬 透視張某行兇

【本報訊】透視張某行兇案，獎金增至三萬。據悉，該項計劃旨在於透視張某行兇案，以容納更多兵士。目前，探土工作正順利進行中，預計將於下月完成。

## 說明在車被害 免家人有麻煩

【本報訊】說明在車被害案，免家人有麻煩。據悉，該項計劃旨在於說明在車被害案，以容納更多兵士。目前，探土工作正順利進行中，預計將於下月完成。

## 今天佛祖誕 利便佛教團體參加 佛聯舉行慶祝會

【本報訊】今天佛祖誕，利便佛教團體參加。佛聯舉行慶祝會。據悉，該項計劃旨在於今天佛祖誕，以容納更多兵士。目前，探土工作正順利進行中，預計將於下月完成。

## 西貢北鄉會 新職員就職

【本報訊】西貢北鄉會，新職員就職。據悉，該項計劃旨在於西貢北鄉會，以容納更多兵士。目前，探土工作正順利進行中，預計將於下月完成。

## 中共答允 額外供水

【本報訊】中共答允，額外供水。據悉，該項計劃旨在於中共答允，以容納更多兵士。目前，探土工作正順利進行中，預計將於下月完成。

### 靜宜女子中學招生

本校為女子中學，設有初中及高中部。現正招收新學年學生。校址：香港中環。電話：二二二二。

### 九龍大同中學招生

本校為男女中學，設有初中及高中部。現正招收新學年學生。校址：九龍。電話：三三三三。

### 意航歐洲旅行團

24天環遊歐洲，全部費用祇需港幣\$8,300。遊踪遍達：羅馬、巴斯隆拿、法蘭克福、蘇黎世、阿姆斯特丹、倫敦、及巴黎等歐洲名城。七月二十三日起程。華籍職員隨團服務。欲知詳情，請向總代理或意大利航空公司洽詢。

### 龍九聖心書院

招收秋季學期男女新生。校址：九龍。電話：四四四四。

### 利瑪竇書院徵聘教師通告

本校擬於九月擴充校舍，並增加下列班級：(甲)英文部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (乙)中文部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (丙)數學部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (丁)科學部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (戊)體育部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (己)音樂部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (庚)美術部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (辛)勞作部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (壬)其他部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。

### 柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任君如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件記錄下來，既安全又方便。柯達顯微菲林，係一種極薄之菲林，可將文件之影像記錄下來。其優點如下：(一)安全：柯達顯微菲林，可將文件之影像記錄下來，即使原文件遺失，亦可從菲林中取出影像。(二)方便：柯達顯微菲林，可將文件之影像記錄下來，可隨時隨地取出影像。(三)清晰：柯達顯微菲林，可將文件之影像記錄下來，影像清晰，可隨時隨地取出影像。

### 利瑪竇書院徵聘教師通告

本校擬於九月擴充校舍，並增加下列班級：(甲)英文部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (乙)中文部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (丙)數學部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (丁)科學部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (戊)體育部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (己)音樂部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (庚)美術部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (辛)勞作部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。 (壬)其他部：FORM 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12。

### 意航歐洲旅行團

24天環遊歐洲，全部費用祇需港幣\$8,300。遊踪遍達：羅馬、巴斯隆拿、法蘭克福、蘇黎世、阿姆斯特丹、倫敦、及巴黎等歐洲名城。七月二十三日起程。華籍職員隨團服務。欲知詳情，請向總代理或意大利航空公司洽詢。

### 柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任君如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件記錄下來，既安全又方便。柯達顯微菲林，係一種極薄之菲林，可將文件之影像記錄下來。其優點如下：(一)安全：柯達顯微菲林，可將文件之影像記錄下來，即使原文件遺失，亦可從菲林中取出影像。(二)方便：柯達顯微菲林，可將文件之影像記錄下來，可隨時隨地取出影像。(三)清晰：柯達顯微菲林，可將文件之影像記錄下來，影像清晰，可隨時隨地取出影像。



海外信託銀行解款員

# 車中被劫14萬

兩賊分持刀槓向事主撒胡椒粉

●車往來主義區角旺在方警，後劫被員欺解行銀託信外海

中報載：前晚，駐銀行莊街之信託公司名義之解押十萬元之清款。

附名交通匪該兩解款員之士在新嘉坡地街、拉士街之間交匯處等候其士即駛上接近門牌一號及刀架旁，及用招攬向兩人眼部，而意欲去。解款員有十四萬元之款均被搶去，捕長聞報，派員查緝。

據該兩解款員服部報告：事後經過頗奇。報告云：經通知由銀行報警。大警方人員，迄今尚未發現展開。

海外之匪徒近幾日對該行的動態，是在半空劫乘的士的解款員送案件發生時，時感驚慌。此案涉及銀行，由九龍傳來之長官親自指揮處理。滙豐銀行莊街之分行，位於旺角新景里第九三二號，兩有款員昨日下午一時零五分鐘至該行之支行中取款目以回國辦事致有劫。

據目人士稱：兩名匪徒的年紀大約在廿八歲，闊，穿黑色衫褲，頭戴一八持槍，一握拳，約同，與解款員一名，年約一九九歲，一姓陳，約四十歲，被劫四元，計一百元，面額鈔票五十元，十元額四張，五十元一張，全數放在一個皮包內。

兩人乘外召租銀行附近之士準南新莊街角萬泰銀行存放。之士行至新嘉坡地街山東街口因路歧交通阻礙而停下來，就在此等待時，突然有兩男子從後邊搶前包裹之士，一名手持鐵棍及另一名拿槍，同時向之兩解款員發難，同時並用利刃刺向解款員的眼部，兩人眼部都受重傷，解款員

兩間銀行械劫案

五人認罪候

首被告不認罪

[illegible]

損失五千餘元

藏欵三萬夾萬失而復得

【本報訊】劫匪日益猖獗，劫案無日無之。昨日十餘名大胆悍匪，行劫彌敦道香港歌劇院，掠去現款首飾等五千餘元，幸一個內有...

[illegible]

# 八院校聯合招生

開始報名卅日截止  
六月十三及十四日考

東八院校本年度聯合招  
取。本年報名費三十元  
上列八院校任何一校  
學生可携同畢業証件  
憑證、證明、清華及遠  
東、香江、聯大、華  
北、南開、王濟、加  
拿大、燕京、輔仁、

五月三十日截止，報名由指定醫生檢驗體格，委可由學校集體領取轉一考試日期，定六月十

三億九千萬元

撥三千五百萬給股東

三月卅一日結束的一九六九年會計年度，溢利比上年增加百分之七

該公司指出，去年度  
斷乘客一百三十二萬  
千人，比上一年度增

一會計年度增加了百分之廿八，支出數達港幣一億一千四百萬元，比上

獲利三億九千萬元。爲  
共約一萬人。

增加了百分之四十

而復得

十餘名大阻悍匪，持械

香港歌劇院打烊後，修內將六部電話錢密斷，把膠布貼着各人嘴巴，用部攝殺二部收銀數，掠

二尺乘三尺夾萬，內貯

竊，另一把爲劇院廚房  
由指模專家套取指紋，

押款存入銀行途中，遭  
藥後出院。

此連同星期六，兩天所  
燃料當行經近銀行側停車  
仔撲前竊賊，一飛仔揮

報警，警方在搜獲報告  
許送醫院救治，隨後分

中華民國五十九年

十二



星期二

卷之四

庚戌年

[illegible]

初八日

治喪處：香港

國學士考選表

卷之六十一

10

教養不及，致老婦被擄走，除却和頭一宗案外，火災始的肇亞倫士在基督教會院園會館檢視贈書。

立立即將老婦命案，然後送往廣義醫院救治。  
**離島理民府**  
今日啟用

【本報訊】新界民政署長陸運輝，將於今日下午三時，在中區蘭閣大廈四樓主持離島理民府辦事處正式啟用儀式。

離島理民府及西貢民府，是由去年十一月起代替以前之南約理民府，因為該區內之事務複雜，一個理民府難於料理妥善。

離島理民府之辦事處佔地一萬九千方呎，該理民府將實行政府對離島之政策，包括坪洲、坪洲、南丫島、大

（續上）舞台、泰國及五洲、等。  
**香港之光**  
定期祝校慶

【本報訊】香港聖光中學為慶祝創校九十八周年，及該校在港辦學三十五周年校慶，港於本月十六日上午九時，在大坑道內舉行紀念感恩會，為籌募助學金及興建「真光創校九十八周年紀念堂」經費，隨由校董陸運輝主持籌備會。

開該校下學期招考新生，已定於六月十日開始報名，六月十五日開

**香港電話有限公司**  
物業部徵聘看更（屋宇管理員）啓事  
薪津：開始時連生活津貼每月約為三百五十元。  
資格：（一）體格強健，年齡在二十四至四十五歲間。  
（二）刻苦耐勞，無不良嗜好。  
（三）能說及書寫中文，粵語及英語者將獲優先取錄。  
工作時間：開始時當值。  
職責：在電話機樓內值更。  
並連同證件詳細列明資歷及出生日期，寄香港太子大廈四樓香港電話有限公司事務經理處收。

**刊廣告電七二零七零八**

**參加 皇家香港警察隊**  
●前途美好  
●待遇良佳

**資格**  
男警：十八歲至廿五歲之間（拾柒歲半者亦可申請，但須足齡拾捌歲方可入伍）。  
（一）未婚或已嫁。  
（二）身高五呎四吋；體重壹佰壹拾磅（最低限度）。  
（三）小學五年級或以上程度。  
女警：十八歲至廿五歲之間（拾捌歲半者亦可申請，但須足齡拾玖歲方可入伍）。  
（一）未婚。  
（二）身高五呎；體重九拾二磅（最低限度）。  
（三）小學五年級或以上程度。

**參加辦法**  
1. 申請人可向任何警署、民政司署或學校職業導師索取申請表格，填妥後請依表格上之地址寄返任何招募站（無須貼上郵票）。  
2. 親自到下列或任何一個招募站辦理申請手續：  
（一）灣仔打士連38號地下（上午十時至下午六時）  
（二）葵芳灣富室（上午十時至下午六時）  
（三）黃大仙警署（上午十時至下午六時）  
（四）旺角警署（上午七時至下午十時）  
（五）上各站星期日及公眾假期照常辦公。

**新界區**  
為方便新界地方人起見招募人員於每月最後一個星期三將於下午四時前往下列新界警署接受辦理手續：  
（一）葵芳灣富室（上午九時至下午十二時）  
（二）元朗警署（下午十二時至下午二時）  
（三）大埔警署（下午二時至下午四時）  
又凡有志參加皇家香港輔助警察隊者亦請到上述任何招募站投考。

**虫痔**

一見此病，效驗如神。此藥專治男女內外痔瘡，無論新舊，一經服藥，無不立見奇效。每盒一元，二盒二元，三盒三元。地址：新加坡大馬路門牌一百一十七號。

府君痛于公曆一九

一日上午八時卅五分壽終養

壽七十有八奉移香港殯儀館

十四日(星期四)下午一時大

館大禮堂辭靈隨卽出殯安葬

永遠墳場哀此報

家驄 何慈慧 媳

家駒 方小寶

孫男 仲輝

伯詔 楚鏘

泣告

香港殯儀館

北角英皇道六七九號  
電話：六一五二六八

庚戌年四月初八日

**聞**

先慈劉母區管芳太夫人痛於公曆一九

七零年五月十日(農曆庚戌四月初六日七時正

在本港港中醫院病終天國享壽七十有九歲

移北角香港殯儀館出殯安葬定於五月十二日午一時

大殯二時在該館大禮堂辭靈隨卽出殯安葬擇扶

林道中華基督教堂殯此訃

孤哀子 劉仕遜 媳 麥寶珍

女 劉薇馨 媳 馮適

子 阮國梅 媳 符氏

胞兄 區建公 媳 梁艷霞

反服叔 劉少明 夫 姪 梁榮

夫弟 劉榮錫 榮棧

姪劉建國 劉建生

內姪區堅立 姪嫂黃秀雲

內姪孫 區紀勇 紀助

外孫 區美新 李連忠

外孫 區美新 李連忠

外孫 區美新 李連忠

外孫 區美新 李連忠

外孫 區美新 李連忠

治喪處：香港殯儀館

北角英皇道六七九號  
電話：六一五二六八



# 彌敦道一幅官地 逾底價一倍成交

## 平均每呎將達八百元

【本報訊】政府昨日在拍賣官地時，一幅位於彌敦道與德輔道交界之官地，因競爭甚劇烈，結果以逾底價一倍之價成交。該幅官地，係由地政司拍賣，面積約為一萬五千餘呎，估價約為一百五十萬元。由於該地位置優越，且鄰近商業區，故吸引了不少買家參加競投。最終，該地以二百五十萬元成交，平均每呎達八百元。

# 摩理臣山工校 招收夜班新生

【本報訊】摩理臣山工校，現正招收夜班新生。該校為培養技術人才，特設夜班課程，歡迎各界人士報名。校址位於摩理臣山，交通便利，設施完善。

# 中大教育文憑優良 學員如成績優良 可得政府助學金

【本報訊】政府昨日宣佈，凡在中文大學修讀教育文憑之學員，如成績優良，均可申請政府助學金。此舉旨在鼓勵優秀學生報讀教育課程，以培養更多教育人才。申請者需具備良好之學業成績及經濟狀況。

# 喇沙書院員生 參觀廣華醫院

【本報訊】喇沙書院之學生及教職員，昨日參觀了廣華醫院。參觀過程中，他們了解了醫院之運作及醫療設備，並與醫護人員進行了交流。此次參觀活動旨在增進學生對醫學之了解，並培養其社會服務精神。

# 棉總會員大會 定本月底舉行

【本報訊】棉總會員大會，定於本月底舉行。屆時將討論有關棉花市場之現狀及未來發展之建議。大會將邀請多位專家學者出席，共同探討棉花產業之發展方向。

# 攝影器材商會 冰棚開幕盛況

【本報訊】攝影器材商會，昨日在冰棚舉行開幕典禮。典禮上，多位嘉賓致詞，祝賀商會成立。商會表示，將致力於推廣攝影器材，並為會員提供優質之服務。

# 法蘭西劇團 應邀來港表演

【本報訊】法蘭西劇團，應邀來港表演。該劇團由多位著名演員組成，將為港人帶來精彩之戲劇表演。演出節目包括多部經典劇目，不容錯過。



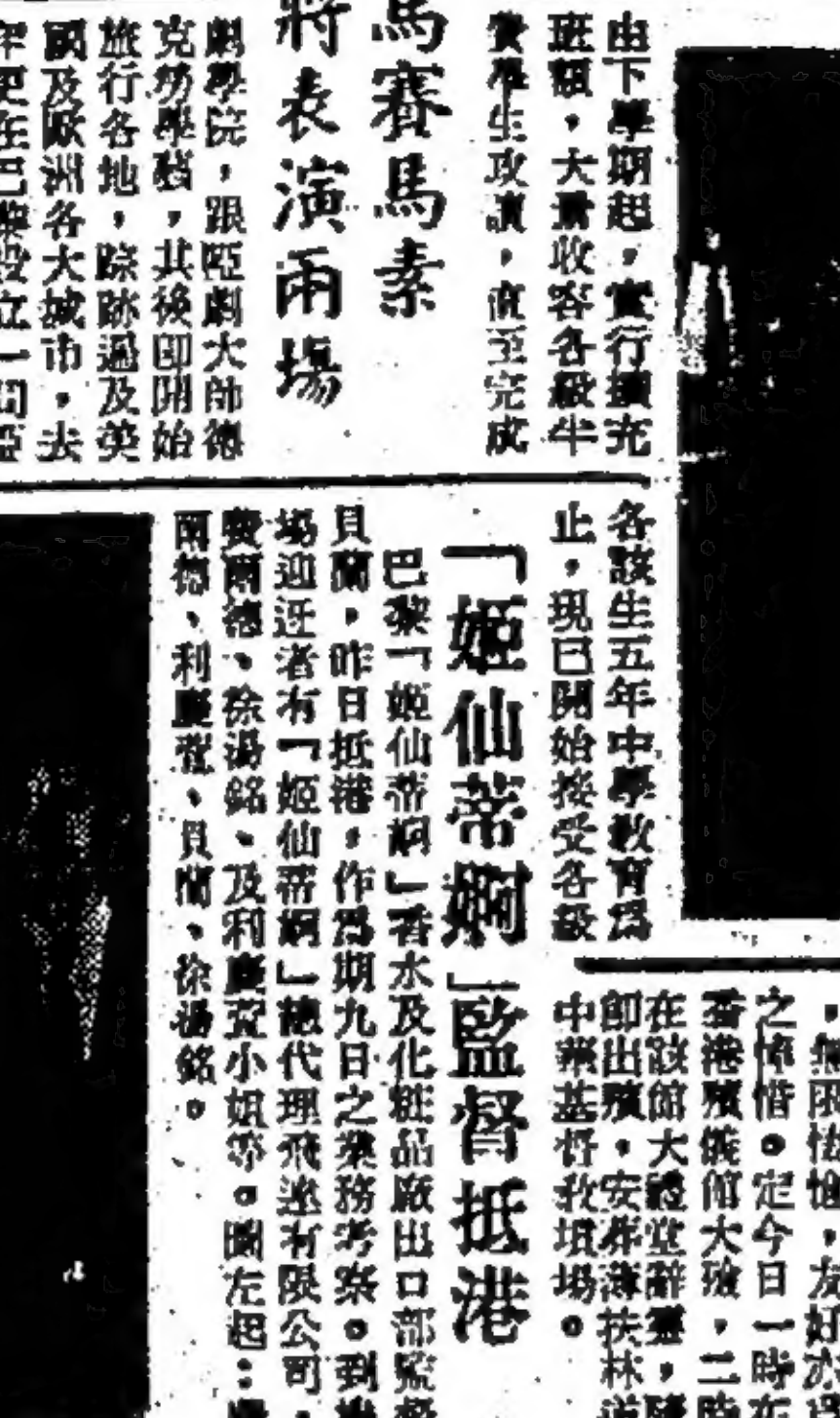
法蘭西劇團成員合影



法蘭西劇團成員在舞台上表演



法蘭西劇團成員在舞台上表演



法蘭西劇團成員在舞台上表演



法蘭西劇團成員在舞台上表演

# 音電視節目表

時間	節目名稱
七時	粵語新聞
七時十五分	粵語新聞
八時	粵語新聞
八時十五分	粵語新聞
九時	粵語新聞
九時十五分	粵語新聞
十時	粵語新聞
十時十五分	粵語新聞
十一時	粵語新聞
十一時十五分	粵語新聞
十二時	粵語新聞
十二時十五分	粵語新聞

# 商業第一台

時間	節目名稱
七時	粵語新聞
七時十五分	粵語新聞
八時	粵語新聞
八時十五分	粵語新聞
九時	粵語新聞
九時十五分	粵語新聞
十時	粵語新聞
十時十五分	粵語新聞
十一時	粵語新聞
十一時十五分	粵語新聞
十二時	粵語新聞
十二時十五分	粵語新聞

# 麗的銀台

時間	節目名稱
七時	粵語新聞
七時十五分	粵語新聞
八時	粵語新聞
八時十五分	粵語新聞
九時	粵語新聞
九時十五分	粵語新聞
十時	粵語新聞
十時十五分	粵語新聞
十一時	粵語新聞
十一時十五分	粵語新聞
十二時	粵語新聞
十二時十五分	粵語新聞

# 麗的銀台

時間	節目名稱
七時	粵語新聞
七時十五分	粵語新聞
八時	粵語新聞
八時十五分	粵語新聞
九時	粵語新聞
九時十五分	粵語新聞
十時	粵語新聞
十時十五分	粵語新聞
十一時	粵語新聞
十一時十五分	粵語新聞
十二時	粵語新聞
十二時十五分	粵語新聞

# 無線電台

時間	節目名稱
七時	粵語新聞
七時十五分	粵語新聞
八時	粵語新聞
八時十五分	粵語新聞
九時	粵語新聞
九時十五分	粵語新聞
十時	粵語新聞
十時十五分	粵語新聞
十一時	粵語新聞
十一時十五分	粵語新聞
十二時	粵語新聞
十二時十五分	粵語新聞

# 截郵時間

地點	截郵時間
香港	下午四時
廣州	下午三時
上海	下午二時
北京	下午一時
天津	下午一時
漢口	下午一時
南京	下午一時
長沙	下午一時
重慶	下午一時
成都	下午一時
昆明	下午一時
貴陽	下午一時
西安	下午一時
蘭州	下午一時
迪化	下午一時
烏魯木齊	下午一時
拉薩	下午一時

# 今日來往班機

航線	班機	時間
香港-廣州	國泰	下午二時
香港-上海	華航	下午三時
香港-北京	東航	下午四時
香港-天津	南航	下午五時
香港-漢口	北航	下午六時
香港-南京	西航	下午七時
香港-長沙	南航	下午八時
香港-重慶	東航	下午九時
香港-成都	華航	下午十時
香港-昆明	國泰	下午十一時
香港-貴陽	南航	下午十二時
香港-西安	東航	下午一時
香港-蘭州	華航	下午二時
香港-迪化	國泰	下午三時
香港-烏魯木齊	南航	下午四時
香港-拉薩	東航	下午五時

# 離港班機

航線	班機	時間
廣州-香港	國泰	下午二時
上海-香港	華航	下午三時
北京-香港	東航	下午四時
天津-香港	南航	下午五時
漢口-香港	北航	下午六時
南京-香港	西航	下午七時
長沙-香港	南航	下午八時
重慶-香港	東航	下午九時
成都-香港	華航	下午十時
昆明-香港	國泰	下午十一時
貴陽-香港	南航	下午十二時
西安-香港	東航	下午一時
蘭州-香港	華航	下午二時
迪化-香港	國泰	下午三時
烏魯木齊-香港	南航	下午四時
拉薩-香港	東航	下午五時

### 孔教學院大成中學 招生

本校為弘揚孔教，培養人才，特招收初中一年級學生。報名日期：五月十六日至二十日。校址：香港中環。

### SONICS HI-FI SPEAKER 聲麗牌揚聲器

設計最完美 價格最經濟

MODEL AS-202	MODEL AS-330	MODEL AS-401
線路五個喇叭 (10" 2X6 2X3)	線路五個喇叭 (12" 2X6 2X3)	線路五個喇叭 (16" 2X6 2X3)
輸入 20 Watts	輸入 40 Watts	輸入 60 Watts

### ORIENT OVERSEAS LINE 東方海外航線

往來香港、上海、日本、澳洲等港口。詳情請洽本公司。

### THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD. 東亞輪船公司

往來香港、上海、日本、澳洲等港口。詳情請洽本公司。

### 司公船輪華甲

往來香港、上海、日本、澳洲等港口。詳情請洽本公司。





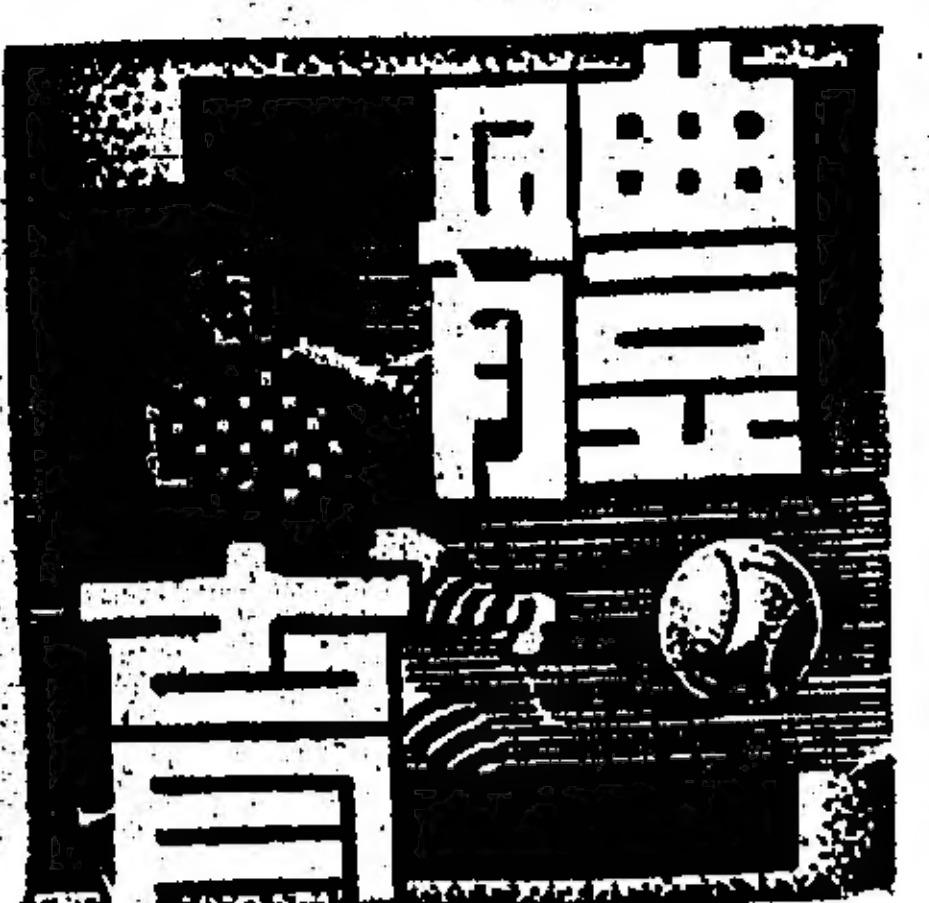


# 流浪護級重要 今日與南華交鋒 上陣許勝不許敗

【本報訊】流浪隊今日下午二時，在南華球場，與南華隊交鋒。流浪隊今日之比賽，關係至重，因流浪隊現居護級地位，若今日輸球，則將降入乙組，故流浪隊今日之比賽，上陣許勝，不許敗。流浪隊今日之陣容，由教練羅拔士所定，由守門員羅拔士，後衛羅拔士，中場羅拔士，前鋒羅拔士，流浪隊今日之比賽，預計將有精彩之演出。

# 明日審查隊伍 現已報名者共有十八隊

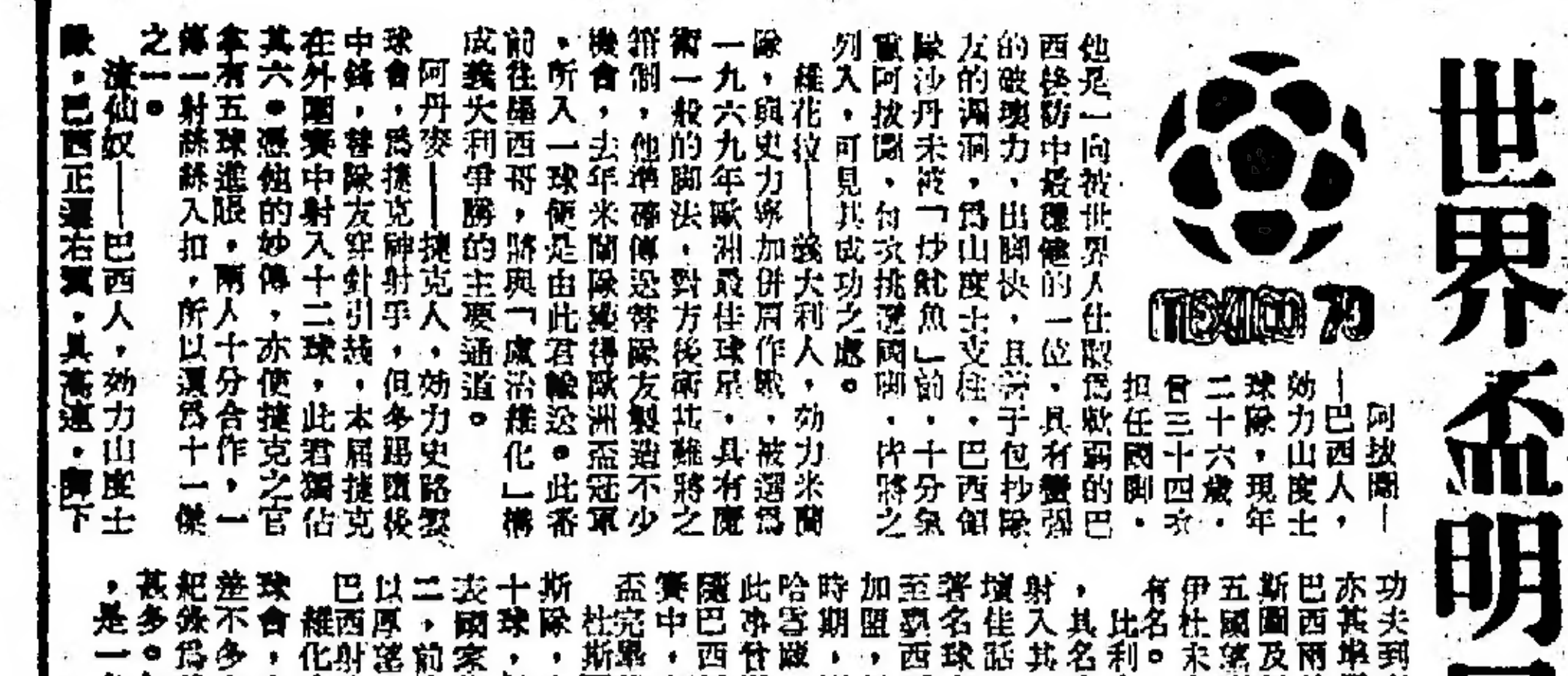
【本報訊】明日（十三日）下午二時，將在南華球場舉行足球隊審查。現已報名參加審查之足球隊共有十八隊，分別是：流浪隊、南華隊、香港隊、新加坡隊、檳榔嶼隊、怡保隊、芙蓉隊、馬六甲隊、吉隆坡隊、安順隊、太平隊、馬尼拉隊、宿務隊、馬尼拉隊、宿務隊、馬尼拉隊、宿務隊。明日之審查，將由足球總會之裁判員進行。



## 南華流浪陣容

（南華）  
守門員：羅拔士  
後衛：羅拔士  
中場：羅拔士  
前鋒：羅拔士

（流浪）  
守門員：羅拔士  
後衛：羅拔士  
中場：羅拔士  
前鋒：羅拔士



## 世界盃明星隊

（下）  
守門員：羅拔士  
後衛：羅拔士  
中場：羅拔士  
前鋒：羅拔士



足球賽中，球員在場上奔跑。

# 奧運會漸趨商業化 達治予猛烈抨擊

【本報訊】達治予昨日在倫敦，對奧運會之商業化趨勢，發表猛烈抨擊。達治予認為，奧運會之商業化，將使奧運會失去其原本之精神，而淪為一場商業表演。達治予呼籲國際奧委會，應採取措施，以維護奧運會之精神。

# 巴西隊獻技 本週足球秩序

【本報訊】巴西隊將於本週（十三日至十五日）在倫敦舉行足球賽。巴西隊之比賽，預計將有精彩之演出。此外，本週之足球秩序如下：

日期	時間	地點	比賽
五月十三日	下午二時	南華球場	流浪隊 vs 南華隊
五月十四日	下午二時	南華球場	香港隊 vs 新加坡隊
五月十五日	下午二時	南華球場	檳榔嶼隊 vs 怡保隊

# 歐洲共同市場商人 訂購棉織品突增加

### 本港金鈔外幣行情表

五月十一日（星期一）

貨幣	匯率
美金	1:1.50
英鎊	1:2.50
法郎	1:10.00
馬克	1:16.67
比里士	1:33.33
荷蘭盾	1:100.00
日圓	1:360.00
新加坡元	1:1.00
菲律賓比索	1:20.00
印度盧比	1:4.76
泰國銖	1:10.00
暹羅幣	1:10.00
緬甸幣	1:10.00
馬來幣	1:1.00
印尼盾	1:100.00
菲律賓比索	1:20.00
印度盧比	1:4.76
泰國銖	1:10.00
暹羅幣	1:10.00
緬甸幣	1:10.00
馬來幣	1:1.00
印尼盾	1:100.00

# 金市牛皮微順 菲幣亦告下跌

【本報訊】昨日金市牛皮微順，菲幣亦告下跌。金市牛皮微順，主要是由於市場上金條供應增加所致。菲幣亦告下跌，主要是由於菲律賓政府採取了緊縮措施所致。

# 人心觀望股市又普跌 成交僅千四百餘萬元

### 每日股市

股票	最高價	最低價	收市價
香港銀行	100.00	95.00	98.00
渣打銀行	80.00	75.00	78.00
匯豐銀行	60.00	55.00	58.00
荷蘭銀行	40.00	35.00	38.00
德華銀行	20.00	15.00	18.00
華比銀行	10.00	5.00	8.00
橫濱正金	5.00	2.00	4.00
三井物產	3.00	1.00	2.00
日本郵船	2.00	1.00	1.50
三菱重工業	1.00	0.50	0.80
富士重工業	0.50	0.20	0.40
日立製作所	0.30	0.10	0.20
東京電力	0.20	0.10	0.15
日本電信	0.10	0.05	0.08
日本郵政	0.05	0.02	0.04
日本建設	0.02	0.01	0.03
日本礦業	0.01	0.005	0.015
日本製鐵	0.005	0.002	0.008
日本鋼鐵	0.002	0.001	0.003
日本水泥	0.001	0.0005	0.0015
日本玻璃	0.0005	0.0002	0.0008
日本紙業	0.0002	0.0001	0.0003
日本化學	0.0001	0.00005	0.00015
日本醫藥	0.00005	0.00002	0.00008
日本食品	0.00002	0.00001	0.00003
日本飲料	0.00001	0.000005	0.000015
日本其他	0.000005	0.000002	0.000008

# 越南當局決定減低 多類貨物入口關稅

【本報訊】越南當局昨日決定減低多類貨物入口關稅。據悉，越南當局將對多種進口貨物減低關稅，以促進貿易和經濟發展。減低關稅的貨物包括：棉織品、五金、機械、藥品等。

# 港產麵粉價格廉宜 漸替代加拿大產品

【本報訊】港產麵粉價格廉宜，漸替代加拿大產品。據悉，港產麵粉價格較加拿大麵粉便宜，且品質優良，因此受到市場歡迎。目前，港產麵粉已開始替代加拿大麵粉，成為市場上的主流產品。

# 西藥市暢活 糖精成三噸

【本報訊】西藥市暢活，糖精成三噸。據悉，西藥市場目前非常活躍，多種西藥產品銷路良好。此外，糖精產品也銷路不錯，目前已達三噸。

# 實銷買家心理虛怯 歐洲砂糖賣盤仍多

【本報訊】實銷買家心理虛怯，歐洲砂糖賣盤仍多。據悉，歐洲砂糖市場目前供不應求，實銷買家心理虛怯，導致砂糖價格居高不下。目前，歐洲砂糖賣盤仍多，市場上砂糖供應緊張。

# 巴棉紗訂價雖偏低 實銷市弱來貨背和

【本報訊】巴棉紗訂價雖偏低，實銷市弱來貨背和。據悉，巴棉紗訂價目前偏低，實銷市場較弱，來貨背和。目前，巴棉紗市場上貨物較多，但銷路不佳，導致價格偏低。



五

五

# THE BATTLE OF THE CLAMNET

711

10

●夜花素 ●舞裝

美體

第九頁

場樂

原能將不起七一裏九  
門西橋角元龍

等主德仙舞戲團  
前光東平陽

小小地曲曲陳凌強舒  
我東看少良強強  
時雲雲兩忠強強

雷林陳陸華榮竹  
展珍志實雲風火  
鳴兒銀球斗儀如

頃降人數七英  
演齊生樂彩

廣慶龍飛遊龍飛  
南氏國靈戲戲

美體人



# 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉  
每段大字四個 每天 三元 上期收  
每段小字四個 每天 一元 下期收  
每段小字四個 每天 一元 下期收

下列各號現備有信在報廣告部請帶  
廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分  
本報領取，或中環利源街八號地下本報中  
辦事處領取。

## 土瓜灣

惠康舖位廉讓出售  
地址：中環怡和大廈146  
電話：230519

## 永隆大廈

青洲道220-240A號  
平租二百三十元起  
電話：867495及891346

## 租工廠

灣仔新樓出售  
地址：灣仔新樓  
電話：871602

## 住宅高尚區香港

住宅高尚區香港  
地址：住宅高尚區香港  
電話：住宅高尚區香港

## 塘官龍九

塘官龍九  
地址：塘官龍九  
電話：塘官龍九

## 廉地

廉地  
地址：廉地  
電話：廉地

## 橫門平租

橫門平租  
地址：橫門平租  
電話：橫門平租

## 洗衣機

洗衣機  
地址：洗衣機  
電話：洗衣機

## 請墨

請墨  
地址：請墨  
電話：請墨

## 美國高薪

美國高薪  
地址：美國高薪  
電話：美國高薪

## 請帶位

請帶位  
地址：請帶位  
電話：請帶位

## 售電器

售電器  
地址：售電器  
電話：售電器

## 聘請教員

聘請教員  
地址：聘請教員  
電話：聘請教員

## 聘請教員

聘請教員  
地址：聘請教員  
電話：聘請教員

## 聘請教員

聘請教員  
地址：聘請教員  
電話：聘請教員

## 中大物理

中大物理  
地址：中大物理  
電話：中大物理

## 油公

油公  
地址：油公  
電話：油公

## 商務印書館

商務印書館  
地址：商務印書館  
電話：商務印書館

## 大中小學

大中小學  
地址：大中小學  
電話：大中小學

## 工商會計

工商會計  
地址：工商會計  
電話：工商會計

## 公司註冊

公司註冊  
地址：公司註冊  
電話：公司註冊

## 帳稅

帳稅  
地址：帳稅  
電話：帳稅

## 徵求

徵求  
地址：徵求  
電話：徵求

## 徵求

徵求  
地址：徵求  
電話：徵求

## 旅遊簽證

旅遊簽證  
地址：旅遊簽證  
電話：旅遊簽證

## 觀台光

觀台光  
地址：觀台光  
電話：觀台光

## 星架坡快證

星架坡快證  
地址：星架坡快證  
電話：星架坡快證

## 旅遊簽證

旅遊簽證  
地址：旅遊簽證  
電話：旅遊簽證

## 星架坡快證

星架坡快證  
地址：星架坡快證  
電話：星架坡快證

## 旅遊簽證

旅遊簽證  
地址：旅遊簽證  
電話：旅遊簽證

## 星架坡快證

星架坡快證  
地址：星架坡快證  
電話：星架坡快證

## 旅遊簽證

旅遊簽證  
地址：旅遊簽證  
電話：旅遊簽證

## 星架坡快證

星架坡快證  
地址：星架坡快證  
電話：星架坡快證

## 星架坡馬來亞泰國

星架坡馬來亞泰國  
地址：星架坡馬來亞泰國  
電話：星架坡馬來亞泰國

## 星架坡馬來亞泰國

星架坡馬來亞泰國  
地址：星架坡馬來亞泰國  
電話：星架坡馬來亞泰國

## 星架坡馬來亞泰國

星架坡馬來亞泰國  
地址：星架坡馬來亞泰國  
電話：星架坡馬來亞泰國

## 星架坡馬來亞泰國

星架坡馬來亞泰國  
地址：星架坡馬來亞泰國  
電話：星架坡馬來亞泰國

## 星架坡馬來亞泰國

星架坡馬來亞泰國  
地址：星架坡馬來亞泰國  
電話：星架坡馬來亞泰國

## 星架坡馬來亞泰國

星架坡馬來亞泰國  
地址：星架坡馬來亞泰國  
電話：星架坡馬來亞泰國

## 星架坡馬來亞泰國

星架坡馬來亞泰國  
地址：星架坡馬來亞泰國  
電話：星架坡馬來亞泰國

## 星架坡馬來亞泰國

星架坡馬來亞泰國  
地址：星架坡馬來亞泰國  
電話：星架坡馬來亞泰國

## 星架坡馬來亞泰國

星架坡馬來亞泰國  
地址：星架坡馬來亞泰國  
電話：星架坡馬來亞泰國

## 痔瘡專科門診

痔瘡專科門診  
地址：痔瘡專科門診  
電話：痔瘡專科門診

## 鼻

鼻  
地址：鼻  
電話：鼻

## 尿

尿  
地址：尿  
電話：尿

## 尿

尿  
地址：尿  
電話：尿

## 尿

尿  
地址：尿  
電話：尿

## 尿

尿  
地址：尿  
電話：尿

## 尿

尿  
地址：尿  
電話：尿

## 尿

尿  
地址：尿  
電話：尿

## 尿

尿  
地址：尿  
電話：尿